

KARTA KURSU

Nazwa	Historia języka włoskiego z elementami gramatyki historycznej
Nazwa w j. ang.	History of Italian with Elements of Historical Grammar

Kod		Punktacja ECTS*	2
-----	--	-----------------	---

Koordinator	Mgr Sandra Strugała	Zespół dydaktyczny
-------------	---------------------	--------------------

Opis kursu (cele kształcenia)

Zapoznanie z rozwojem języka włoskiego począwszy od łaciny klasycznej po czasy współczesne w zakresie systemu fonetycznego, morfologicznego i syntaktycznego.
 Poznanie historii zewnętrznej włoskiego: czynniki historyczne, geograficzne, strukturalne, które go ukształtowały.
 Student zyskuje umiejętność tłumaczenia prostych tekstów na współczesną włoszczyznę i na język polski z zachowaniem odpowiedniej stylistyki, a także umiejętność korzystania ze słowników dla wyjaśnienia wyrażeń archaicznych.

Warunki wstępne

Wiedza	Zna gramatykę opisową języka włoskiego, ze szczególnym naciskiem na fonetykę i fonologię.
Umiejętności	Umie określać cechy poszczególnych głosek. Potrafi tworzyć odpowiednie formy łacińskie, wyjściowe dla form włoskich.
Kursy	Gramatyka opisowa języka włoskiego, łacina I i II.

Efekty kształcenia

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Wiedza	W01: Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu historii języka i gramatyki historycznej w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	K1_W01
	W02: zna podstawową terminologię z zakresu gramatyki historycznej.	K1_W02
	W03: ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu gramatyki historycznej.	K1_W03
	W04: ma świadomość kompleksowej natury języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń.	K1_W09

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Umiejętności	U01: potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu historii języka i gramatyki historycznej z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	K1_U01
	U02: posiada podstawowe umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych w zakresie gramatyki historycznej języka włoskiego.	K1_U02
	U03: umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie historii języka i gramatyki historycznej kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	K1_U03
	U04: potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację włoskich tekstów z różnych epok z zastosowaniem typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	K1_U05

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Kompetencje społeczne	K01: prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy językoznawcze.	K1_K01

Organizacja											
Forma zajęć	Wykład (W)	Ćwiczenia w grupach									
		A		K		L		S		P	E
Liczba godzin				30							

Opis metod prowadzenia zajęć

Podające, praktyczne (analiza poszczególnych form i tekstów, tłumaczenie),

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01								+	+			+	
W02								+	+			+	
W03								+	+			+	
W04								+	+			+	
U01								+	+			+	
U02								+	+			+	
U03								+	+			+	
U04								+	+			+	
K01								+	+			+	

Kryteria oceny	<p>Ocena końcowa na podstawie wyników egzaminu pisemnego oraz praca pisemna na zaliczenie. Student, który nie uzyskał zaliczenia z przedmiotu, nie może przystąpić do egzaminu pisemnego.</p> <p>Brak zaliczenia przedmiotu w przypadku ponad 30% nieusprawiedliwionych nieobecności w semestrze. Zob. Nowy Regulamin Studiów UP, par. 29.2</p>
----------------	---

Uwagi	Sześciostopniowa skala ocen.
-------	------------------------------

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

Główne etapy rozwoju łaciny; łacina potoczna - cechy szczególne.
 Diachronia wewnętrzna: rozwój samogłosek i spółgłosek w języku włoskim.
 Zmiany w systemie morfologicznym i składniowym.
 Zmiany leksykalne i semantyczne.
 Cechy włoskiego XIV i XV wieku podstawie lektury i analizy fragmentów tekstów Dantego, Petrarki, Boccaccia (ortografia i fonetyka, morfologia, składnia, słownictwo).
 Florencki charakter włoskiego. Główne etapy rozwoju języka włoskiego: pierwsze dokumenty napisane w językach włoskich (volgari), Dante Alighieri i jego poglądy na języki; dyskusje o języku w XV wieku, szesnastowieczne dyskusje o języku (tzw. questionedella lingua) i pierwsze włoskie gramatyki, AccademiadellaCrusca i VocabolariodellaCrusca, proza siedemnastego i osiemnastego wieku we Włoszech - cechy językowe, rola Manzonięgo w historii języka, historia języka włoskiego w XX wieku.

Wykaz literatury podstawowej

G. Patota (2002), Lineamenti di grammatica storica dell'italiano, Il Mulino, Bologna.
 C. Marazzini (2004), Breve storia della lingua italiana, Il Mulino, Bologna.
 C. Marazzini (2006), La storia della lingua italiana attraverso i testi, Il Mulino, Bologna.

Wykaz literatury uzupełniającej

M. Maiden (1998), Storia linguistica dell'italiano, Bologna.
 L. Serianni, P. Trifone (1995) Storia della lingua italiana, Einaudi, Torino.
 P. D'Achille (2001), Breve grammatica storica dell'italiano, Roma.

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi	Wykład	
	Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.)	30
	Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym	
Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi	Lektura w ramach przygotowania do zajęć	15
	Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu	15
	Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie)	
	Przygotowanie do egzaminu	20
Ogółem bilans czasu pracy		80
Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika		2